



Číslo zmluvy: ZM-11360-2018

Wolters Kluwer

Zmluva o poskytnutí užívacích práv k službě systému ASPI

Obec Belá nad Cirochou

Osloboditeľov 535/33

067 81 Belá nad Cirochou

IČ: 00322814

DIČ: 2020794435

IBAN: SK59 0200 0000 0000 2242 0532

BIC:

zastúpená: Ján Vajda, starosta

telefón: 057 768 3170, mobil: 0907 251 090

email: obecbelanadcirochou@gmail.com

ako **O b j e d n á v a t e ľ** (ďalej len "Objednávateľ") na strane jednej,

a

Wolters Kluwer s.r.o.

Mlynské nivy 48

82109 Bratislava

IČO: 31348262

DIČ: 2020300964

IČ DPH: SK2020300964

IBAN: SK4702000000001690875553

BIC: SUBASKBX

Zapísaná v OR vedenom na Okresnom súde Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 4868/B.

zástupca na základe plnej moci: Jaroslava Grešová

telefón: 0907 386 913

email: gresova@wolterskluwer.sk

ako **P o s k y t o v a t e ľ** (ďalej len "Poskytovateľ") na strane druhej

Čl. I – Predmet plnenia

Predmetom plnenia tejto zmluvy je poskytnutie užívacích práv k službe systému ASPI v nižšie uvedenom rozsahu. Plnením predmetu zmluvy sa rozumie zriadenie prístupu k poskytovaným informáciám uvedeným v prílohe tejto zmluvy a ich následná aktualizácia. Objednávateľ sa zaväzuje riadne platiť za využívanie systému ASPI. Aktualizáciou služby systému ASPI sa rozumie doplnenie zmien, dodatkov a úprav predplateného obsahu služby, a to predovšetkým po novelizáciách príslušných predpisov alebo nových vydaniach predplatených titulov autorského obsahu, pokiaľ sú predmetom aktualizácie. Prieběžnou aktualizáciou je možné rovnako dopĺňať alebo upravovať funkcie služieb systému ASPI.

Obsahom nižšie uvedenej licencie je:

ASPI základ (pozri príloha č. 1)

Autorský obsah služby systému ASPI (odborná literatúra alebo aplikácie) špecifikovaný v prílohe č. 1.

Typ licencie: Cloud s 1 prístupovým kľúčom, profesné riešenie MUNI II

Spôsob aktualizácie služby systému ASPI: denná aktualizácia dátových ASPI serverov

Počet užívateľov služby: 1 užívateľ

Čl. II – Čas plnenia

Poskytovateľ sa zaväzuje zriadiť prístup k službe ASPI s obsahom a typom podľa článku I zmluvy do 10 pracovných dní od podpisu zmluvy, ak nebude dohodnuté inak.

Čl. III – Cena a platobné podmienky

1. Cena predmetu plnenia bola podľa čl. I tejto zmluvy a v súlade s platnými právnymi predpismi dohodnutá bez DPH a pozostáva z:
 - **Jednorazový zriaďovací poplatok** vo výške 399,00 eur. Po zľave 0,00 eur.
 - **ASPI základ** vo výške 399,00 eur. Poskytnutá zľava 100%. Cena ASPI základ: 0,00 eur.
 - **Ročné predplatné autorského obsahu systému ASPI** pre 1 užívateľa vo výške 449,00 eur.
 - **Celková cena ročného predplatného služby ASPI** pre 1 užívateľa vo výške 449,00 eur.
2. Celková cena ročného predplatného prístupu k službe ASPI v rozsahu špecifikovanom v článku I tejto zmluvy je 449,00 eur bez DPH. Táto cena zahŕňa prístup k službe ASPI a priebežnú aktualizáciu dát obsahu systému ASPI, ktorý je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
3. Výška poskytnutých zliav je závislá na rozsahu obsahu služby ASPI uvedenom v článku I tejto zmluvy.
4. Platobné podmienky dohodnuté zmluvnými stranami:
 - **Zvolené fakturačné obdobie:** ročné
 - **Faktúra za ročné predplatné služby ASPI bude vystavovaná v mesiaci:** marec
 - **Pomerná časť predplatného v prvom kalendárnom roku je počítaná od:** 1.1.2018
5. Cena predmetu plnenia dohodnutá v ods. 1. a 2. tohto článku zmluvy je splatná na základe faktúry poskytovateľa so splatnosťou 30 dní.
6. Ročné predplatné služby ASPI v ďalších rokoch bude poskytovateľom fakturované objednávateľovi vo vyššie dohodnutých termínoch.

Čl. IV – Ostatné dojednania

Objednávateľ má poskytnutý ďalší testovací prístup s rovnakým obsahom zdarma po dobu platnosti zmluvy. Objednávateľ môže počas roka kedykoľvek meniť obsah zdrojov a tým aj výšku predplatného, ktorá bude po každej zmene pomerne vypočítaná za dané mesiace.

„Táto zmluva je platná dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke obce. Na právne vzťahy touto zmluvou bližšie neupravené sa vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.

Akékoľvek zmeny alebo dodatky k tejto zmluve musia byť vypracované písomne v rovnakom počte rovnopisov ako zmluva.

Uzatvorením zmluvy vzniká objednávateľovi právo na bezplatné školenie ASPI pre 1 užívateľa.

Táto zmluva je uzatvorená s výpovednou lehotou 3 mesiace tak, že výpovedná lehota uplynie vždy ku koncu kalendárneho roka. Minimálna dĺžka predplatného služby ASPI je 12 mesiacov od podpisu zmluvy.

Prístup k službe systému ASPI je poskytovaný po celú dobu riadne zaplateného predplatného. Už zaplatené predplatné nemožno žiadať späť. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Wolters Kluwer s.r.o. v platnom znení (príloha č. 2). Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sa oboznámil s jej znením a že ju ako súčasť zmluvného dojednania prijíma.

Príloha č. 1 – Obsah poskytovaných služieb systému ASPI (špecializácia, aplikácia a ďalší autorský obsah)

Príloha č. 2 - Všeobecné obchodné podmienky Wolters Kluwer s.r.o. v platnom znení

za poskytovateľa Jaroslava Grešová
zástupca na základe plnej moci

Dňa

19.12.2014

JÁN VAJDA 1/
starosta obce Belá nad Círchom

za objednávateľa Ján Vajda
starosta

Dňa

5.12.2014



Príloha č.1

ASPI základ obsahuje

Predpisy SR od roku 1918 vo všetkých časových zneniach, Vestník NBS, Finančný spravodajca, Vestník Ministerstva pôdohospodárstva SR, Vestník Ministerstva životného prostredia SR, Vestník Ministerstva zdravotníctva SR, Vestník ÚDZS, Uznesenia vlády SR.

Judikatúru SR (publikovaná v zbierkach a verejne dostupných portáloch), historickú judikatúru autorov Bohuslav a Vážný, prehľad rozsudkov ESLP.

Základnú literatúru (dôvodové správy, stanoviská, metodické pokyny, usmernenia)

Bibliografiu od roku 1918.

Periodiká po dobu, kým budú vydavateľom poskytované bezplatne (bulletin slovenskej advokácie, Magister Officiorum, Legal point, Corupus Delicti), ako aj ďalšie neaktualizované, ktoré sú súčasťou ASPI a nie sú spoplatnené.

Komentáre zaradené na základe dohody s autorom bezplatne (napr. Komentár k zákonu o ochrane hospodárskej súťaže od Protimonopolného úradu SR).

Monografie zaradené na základe dohody s autorom bezplatne (napr. Zodpovednosť na internete (Husovec), 5 monografií Via iuris: Sloboda prejavu a žaloby na ochranu dobrej povesti, Ako majú úrady postupovať - popis priebehu správneho konania, Kvalitatívne požiadavky na odôvodnenie súdneho rozhodnutia – vybrané otázky, Zákon o slobodnom prístupe k informáciám, Zodpovednosť verejných činiteľov).

MUNI II

ČASOPIS Dane a účtovníctvo v praxi a DPH v praxi (Wolters Kluwer)

ČASOPISY: Právo pre ROPO a obce a Účtovníctvo ROPO a obcí v praxi (Wolters Kluwer)

JUDIKATÚRA vo veciach ochrany osobných údajov (Tkáč, J.)

JUDIKATÚRA vo veciach priestupkového práva (Hajdinová, J., Babiaková, E.)

JUDIKATÚRA vo veciach stavebného konania (Babiaková, E., Leňová, L.)

Kalkulačky SR

Komentár k Daňovému poriadku a k Zákonu o správe daní a o zmenách v sústave územných finančných orgánov

Komentár k Občianskemu zákonníku

Komentár k Správnomu poriadku

Komentár k Stavebnému zákonu

Komentár k Zákonníku práce

Komentár k Zákonníku práce

Komentár k Zákonu o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci (124/2006 Z.z.)

Komentár k Zákonu o dani z príjmov

Komentár k Zákonu o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady

Komentár k Zákonu o obecnom zriadení

Komentár k Zákonu o priestupkoch

Komentár k Zákonu o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy

Komentár k Zákonu o sociálnom fonde

Komentár k Zákonu o výkone práce vo verejnom záujme

Komentár ku Katastrálnemu zákonu

Monografia: Ekonomické minimum hlavného kontrolóra (Veverková, I., 2013)

Monografia: Pracovné právo pre verejnú správu. 88 otázok a odpovedí (Briestenský, L., 2011)

Monografia: Sprievodca miestnou samosprávou (Briestenský, L., 2014)

Monografia: Základy verejnej správy (Klimovský, D., 2014)

Monografia: Zmeny v ochrane osobných údajov (Mičo, T., 2014)

Navigátor - daňové postupy (JNC Legal s.r.o. - Nižňanský, J., Huntatová, L.)

Všeobecne záväzné nariadenia Banskobystrického kraja

Všeobecne záväzné nariadenia Bratislavského kraja

Všeobecne záväzné nariadenia Hlavného mesta SR Bratislavy

Všeobecne záväzné nariadenia Košického kraja

Všeobecne záväzné nariadenia Nitrianskeho kraja

Všeobecne záväzné nariadenia Prešovského kraja

Všeobecne záväzné nariadenia Trenčianskeho kraja
Všeobecne záväzné nariadenia Trnavského kraja
Všeobecne záväzné nariadenia- Žilinský kraj
Vzory - Daňové právo - daňovník, daňový poradca
Vzory - Daňové právo / správca dane
Vzory - Občianske právo
Vzory - Pracovné právo
Vzory - Priestupkové právo
Vzory - Správne právo
Vzory - stavebné konanie

Príloha č.2

Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti Wolters Kluwer s.r.o. pre systém ASPI platné od 01.03.2015**Čo Vám ASPI prináša**

„Systém ASPI“ – priebežne aktualizovaná databáza právnych informácií v elektronickej podobe obsahujúca dve hlavné zložky – Základ ASPI (publikačný a vyhľadávací program, právne predpisy, voľne dostupná judikatúra a literatúra, bibliografia, uznesenia vlády) a Autorský spracovaný obsah (komentáre, monografie, spracované rozhodnutia, výbery z judikatúr ...). Rozsah informačného obsahu systému ASPI závisí od zakúpenej verzie. Minimálna zakúpená verzia systému ASPI je Základ ASPI. Rozsah zakúpenej licencie je na voľbe objednávateľa. Licencia na používanie systému sa vždy udeľuje ako nevýhradná.

Aktualizácia dát

Základným predpokladom kvality poskytovaných informácií je ich aktuálnosť. Pri stálom pripojení na internet Vám poskytujeme možnosť mať prístup k aktuálnym dátam priamo na našich dátových ASPI-serveroch, a to pre tzv. vzdialený prístup – „on-line“ riešenie. Tento prístup vyžaduje len inštaláciu tzv. klienta ASPI (klientsky publikačný a vyhľadávací program). V prípade jeho zmeny je objednávateľ na jeho neaktuálnosť upozornený informačným hlásením programu. Neaktuálnosť klienta ASPI nemá vplyv na aktuálnosť používaných dát.

Pri tzv. off-line riešeniach sa zabezpečuje mesačná DVD aktualizácia alebo denná až týždenná tzv. rozdielová aktualizácia (RA) sťahovaná cez internet. Na vykonanie RA je potrebných 15GB voľného priestoru na pevnom disku počítača (po ukončení aktualizácie bude uvoľnený).

Dodacie podmienky, doba užívania

Poskytovateľ sa zaväzuje zaistiť objednávateľovi možnosť užívania predmetu zmluvy do 10 dní odo dňa, kedy od objednávateľa dostane oznámenie, že objednávateľ je pripravený na inštaláciu a teda na prevzatie predmetu zmluvy. Dátum inštalácie alebo deň sprístupnenia dátového ASPI-servera je dňom uskutočnenia zdaniteľného plnenia.

Minimálna dĺžka predplatného je 12 mesiacov. Zmluva na dobu určitú sa automaticky predlžuje o ďalších 12 mesiacov v prípade, že žiadna zo zmluvných strán v lehote do 3 mesiacov pred koncom kalendárneho roka, na ktorý je zmluva uzatvorená, nedoručí druhej zmluvnej strane oznámenie, že si toto predĺženie nepraje.

Cena a platobné podmienky

Cena je dohodnutá bez DPH a zodpovedá cene aktualizácií za dohodnuté obdobie (ďalej len „predplatné“). V prvom roku bude fakturovaná pomerná časť predplatného do konca kalendárneho roka. Služba je poskytovaná počas celej doby zaplateného predplatného. Zaplatené predplatné sa nevracia.

Ak nie je dohodnuté inak, faktúry budú zasielané len elektronicky, a to na elektronickú adresu uvedenú v označení objednávateľa na zmluve. Elektronická faktúra sa považuje za prijatú objednávateľom dňom odoslania. Lehota splatnosti je 14 dní od dátumu jej odoslania.

Predplatné môže byť v nasledujúcich rokoch platnosti zmluvy upravené o percentuálny medziročný nárast miery inflácie vyhlásovanej Štatistickým úradom SR. Cena zvýšená o index inflácie v jednom roku bude základom pre výpočet ceny v nasledujúcom roku.

Rozsah užívacích práv, ochrana autorských práv

Užívacie práva, prevezené na objednávateľa, sú obmedzené výhradne na objednávateľa s právom využitia výhradne na jeho vlastných počítačoch v rozsahu danom zmluvou a pre jeho vlastné potreby. Užívacie práva ani ich časť nie je možné poskytovať ďalším osobám.

Predmet zmluvy je chránený autorskými predpismi a zákonmi o duševnom vlastníctve. Užívacie právo sa udeľuje výhradne na jeho používanie a neoprávňuje objednávateľa s predmetom zmluvy nijako inak nakladať.

Pri citáciách a využívaní Systému ASPI je objednávateľ povinný vždy uviesť aj pôvodný prameň a autora, ako aj skutočnosť, že citovaný text bol vyhľadaný v používanom predmete zmluvy. Objednávateľ je pritom vždy povinný dbať na obmedzenia plynúce z účinného autorského zákona.

Obchodné tajomstvo

Zmluvné strany sa dohodli, že obsah zmlúv o poskytnutí užívacích práv vrátane ich dodatkov podlieha obchodnému tajomstvu, a to aj po ukončení zmluvného vzťahu. Najmä dohody o zmluvných podmienkach, cenách, bonusoch a ďalšie zmluvné dohody zmluvných strán.

Sprístupníť informácie obchodného tajomstva môžu obe strany len v rozsahu a za podmienok nevyhnutných pre riadne plnenie práva a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo na základe povinností daných príslušným právnym predpisom.

Technické parametre

Systém ASPI pracuje v prostredí operačných systémov WINDOWS XP / VISTA/ WINDOWS 7 a 8. Niektoré aplikácie (ASPI Navigátor) pre svoju funkčnosť potrebujú min. Windows Vista s IE10 a vyšším. Operačný systém musí podporovať 32 bitovú architektúru (Windows, Unix, Linux). Počítač musí byť kompatibilný s IBM PC/AT, RAM 1 GB, voľná disková kapacita HDD 100,0 MB, Windows XP a vyšší, Internet Explorer 9 a vyšší, protokol TCP/IP, internet. V prípade inštalácie verzie s DVD aktualizáciou je potrebná voľná kapacita pevného disku minimálne 25GB v deň uzavretia zmluvy. Pokiaľ objednávateľ nedisponuje funkčnou DVD mechanikou, informuje poskytovateľa o tejto skutočnosti ešte pred samotnou inštaláciou programu. Na inštaláciu a používanie systému je nevyhnutné správne nastavenie dátumu a času v počítači užívateľa.

Pre zvyšovanie úrovne a kvality poskytovaných služieb sme Vami oprávnený spracovávať a využívať všetky prevádzkové štatistiky služby ASPI.

Ukončenie spolupráce

Objednávateľ môže zmluvu vypovedať písomnou formou v trojmesačnej výpovednej dobe ku koncu kalendárneho roka. Zmluvné strany majú právo odstúpiť od zmluvy, ak dôjde k podstatnému porušeniu povinností ustanovených v týchto všeobecných obchodných podmienkach alebo ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou svojich záväzkov po dobu dlhšiu ako 30 dní. Zmluva zaniká dňom doručenia oznámenia o odstúpení. Po ukončení platby predplatného alebo po ukončení zmluvy je prístup k jej obsahu ukončený. Pri opätovnom obnovení prístupu k službe z uvedeného dôvodu bude účtovaný obnovovací poplatok podľa platného cenníka poskytovateľa. Týmto nie sú dotknuté práva poskytovateľa na úhradu vzniknutej škody. Ukončením zmluvy nie je dotknutá platnosť ani účinnosť ustanovení, ktoré sa týkajú záruk a práv duševného vlastníctva.

Ďalšie dojednania

Zmluvné strany sa týmto ďalej dohodli, že v čase vzniku tohto záväzkového vzťahu ako možný dôsledok porušenia svojej povinnosti predvídali s prihliadnutím na skutočnosti, ktoré im v tomto čase boli známe alebo mohli poznať pri obvyklej starostlivosti, škodu, ktorá bude zodpovedať najviac výške dohodnutej odplaty poskytovateľa služby za obdobie jedného roka.

Tieto VOP sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí užívacích práv.

Tieto VOP nadobúdajú platnosť a účinnosť dňom 01.03.2015 a nahrádzajú všetky predchádzajúce, a sú záväzné v plnom rozsahu za podmienky, že sa zmluvné strany nedohodli písomne inak v zmluve alebo záväznej objednávke. Zmluvný vzťah sa riadi platnými právnymi predpismi SR, najmä Obchodným zákonníkom. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky prípadné spory, ktoré by mohli v súvislosti s touto zmluvou a jej realizáciou vzniknúť, budú riešiť najmä vzájomnou dohodou, zmierlivo a pokiaľ možno mimosúdne. V prípade, že sa spor nepodarí vyriešiť mimosúdne, je dohodnutá príslušnosť Okresného súdu Bratislava I.

Wolters Kluwer s.r.o., Mlynské nivy 48, 821 09 Bratislava, IČ 31348262, DIČ SK2020300964, spol. zapísaná na Okresnom súde Bratislava I, obch. register oddiel B, vložka 4868, Tel.: +421 2 58 10 20 10, obchod@aspi.sk, www.wolterskluwer.sk